Ն. 4049 1903 ՅՈՒՆԻՍ 11/24 ՉԱՐՇԷՆՊԻՀ 19ընճը սէնէ 28 ՐԷՊԻ ՈՒԼ ԷՎՎԷԼ 1321 —— 11 ՀԱԶԻՐԱՆ 1319

ՄԷՃՄՈՒԱԻ ԱԽՊԱՐ

DIRECTION DU JOURNAL
MEDJMOUA-I-AHBAR
Grand'Rue de Péra, Taxim 65

Հաֆթատա իքի տէֆա եանի ՉԱՐՇԸՆՊԻՀ վէ ՃՈՒՄԱԱ ԻՐԹԷՍԻ կիւնլէրի նէշր օլունուր

مجموعهٔ اخبار
بك‌اوغلی تقسیم جاده‌سی نومرو ٦٥

ՂԱԶԷԹԱՄԸԶԸՆ ԱԲՕՆԷ ՖԻՅԱԹԼԱՐԸ. = Իսթանպոլ իչին սէնէլիկի 60 ղրուշ, = 6 այլըղը 35. = Թաշրա իչին սէնէլիկի 85, = 6 Այլըղը 45 ղշ. տըր: = Բօսթա իւճրէթի պիզէ այիտ տիր: = 15 կիւնլիւք նիւսխէսի 60 բարա տըր: = ԻԼԱՆԱԹ ՇԱՐԹԼԱՐԸ. = 1ինճի սահիֆէնին պէհէր սըրասը 5, 2նճի վէ 3իւնճիւ սահիֆէլէրին հէր սըրասը 3, վէ 4իւնճիւ սահիֆէնին պէհէր սըրասը 1 ղրուշ տուր: = Զօք տէֆա տէրճ իտիլէճէք իլանաթ իչին այրըճա բազարլըգ օլունուր: = Նիւսխէսի 30 բր. տըր:

Ղազէթայա միւթէալլիգ խուսուսաթ իչին ՅՈՎՀԱՆՆԷՍ ԹՕԼԱՅԵԱՆ-ա միւրաճաաթ օլունա: = Իտարէխանէ՝ Պէյօղլունտա Ճատտէի քէպիրտէ Ն. 65:

ՅԻՍՈՒՍԻ ՔՐԻՍՏՈՍԻ ԾԱՌԱՅ

ՊՕՂՈՍ ՊԵՏՐՈՍ ԺԱ.

ՈՂՈՐՄՈՒԹԵԱՄԲ ՏԵԱՌՆ ԿԱԹՈՂԻԿՈՍ

ԿԱԹՈՂԻԿՈՍ ՀԱՅՈՑ ՈՒՂՂԱՓԱՌԱՑ

ՀԱՍՏԱՏԵԱԼ Ի ՍՈՒՐԲ ԳԱՀԷՆ ՀՌՈՎՄԱՅ

Պատուական Եղբարց Արհի. Արքեպիսկոպոսաց, Եպիսկոպոսաց եւ սիրեցեալ Որդւոց Գերապատիւ Ժողովրդապետաց, Ծարգոյապատիւ Քահանայից եւ համօրէն հաւատացեալ ժողովրդեան Կաթողիկոսութեանս Կիլիկիոյ

Ողջոյն եւ Աստուածային Օրհնութիւն

ԱՄԵՆԱԿԱԼՆ Աստուած՝ որ լնու զերկինս և զերկիր համայն գոյութեամբ իւրով, և իբրև վարիչ ամենայն արարածոց տիրէ ամենեցուն զօրութեամբ և իբրև նախախնամ կարգէ զամենայն իմաստութեամբ, վասն անչափ սիրոյն առ բանական արարածս, հաճեցաւ մասնաւոր իմն եղանակաւ խնամել զնոսա և ի յարաբերութիւն ընդ նոսա մտանել. սորին վասն, անսահման գոլով յէութեան ընդ սահմանաւ պարունակեալ խնդրէ չինել իւր տուն և տաճար, յորում իբրև զմարդ ընդ մարդիկ բնակեսցէ: Այսպէս խնդրեաց ի Դաւթէ չինել տուն և յորդւոյ նորա Իմաստնոյ՝ տաճար զոր և չինեցին և եատուն բնակել Տեառն ի տաճար իւր սուրբ, վասն որոյ և կոչեցաւ տուն Տեառն և Պաւիթ Աստուծոյ, զի անդ մարդիկ դիւրաւ մերձեսցին առ Աստուած, քանզի մեք չեմք անսահման և ոչ յամենայն տեղիս որպէս Նա. և ահա ամէն իրի հրաւիրեմք զԱստուածն անսահման ի նմանութիւն մեր ընդ մեզ բնակել, որ և զողորմութիւն ցուցեալ զիջանի յաղաչանս մեր, առանձին եղանակաւ բնակելով յեկեղեցիս մեր և պատուէր տուեալ անդ օրհնել զինքն «յեկեղեցիս օրհնեցէք զԱստուած»: Սորին վասն ծանր պարտք են Հովուացն Եկեղեցւոյ պաշտել արժանապէս և տալ պաշտել զՍ. Խորհուրդս յեկեղեցիս:

Զայս օրինակ աւանդեցին մեզ նոքին իսկ առաջնորդքն հաւատոց Քրիստոսի Առաքեալք, յորոց ի սկզբանէ անտի Քրիստոնէութեան ուսեալք և առաջնորդեալք զօրհանապաղ յեկեղեցիս պաշտեմք զԱստուած. անդ կատարելով զՍ. Խորհուրդս բաց ի խորհրդոյ Վերջին Օծման, որ առ հարկի հիւանդութեան մարդոյ, կատարի ի մահիճս մահու, պինդ կալեալ միշտ ի մտի զբան և զպատգամ Տեառն, «Շաբաթ վասն մարդոյ է և ոչ մարդ վասն շաբաթու»: Այն է զի ի պահանջել հարկին, պաշտօնեայն Աստուծոյ հասանել պարտի յօգնութիւն ժողովրդեան, ի հոգեւոր պէտս նոցին և ի կատարումն Ս. Խորհրդոց Եկեղեցւոյ:

Ուստի նախ՝ զՍ. Խորհուրդ Մկրտութեան յաւէտ աւուր միջօրէ, ի ծննդենէ նոցին երախայից կատարեմք յեկեղեցւոջ յԱւազանի Մկրտութեան, եթէ չիցէ վտանգ տարաժամ մահուան երախայից զի Ս. Մկրտութեամբ լինի թողութիւն մեղաց զոր իբրեւ հայրենի ժառանգութիւն յԱդամայ, յառաջին կէտ ժամանակի կենաց զգեցեալք միղապարտ ծնանիմք, «Եւ ի մեղս ծնաւ զիս մայր իմ»: Նմին իրի և «սկզբնական» կոչին այդ մեղք զոր միմիայն Խորհուրդն Մկրտութեան քաւէ և բառնայ ի մէնջ, և առնէ զմեզ ժառանգս և որդիս արքայութեան երկնից. ըստ որում, «Եթէ ոք ոչ ծնցի ի ջրոյ և ի հոգւոյ, ոչ կարէ մտանել յարքայութիւն Աստուծոյ»:

Երկրորդ՝ Դրոշմին խորհուրդ՝ որ է կնիք հաստատութեան հաւատոյ կից ընդ Մկրտութեան, ձեռն դնելով ի վերայ գլխոյ երախայից և օծանելով զնոսա՝ կատարի. որպէս իւղն տարածի ի մարմին մեր՝ նոյնպէս Ս. Խորհրդովս այսուիկ շնորհք եօթնարփեան Հոգւոյն Սրբոյ իջանէ ի հոգիս մեր և զօրացուցանէ զմեզ ընդդէմ սատանայական փորձութեանց: Այս Խորհուրդ ըստ սովորութեան և օրինաց Արեւելեան Եկեղեցւոյ կից ընդ Մկրտութեան խորհրդոյ, և անմիջապէս պաշտի ի Քահանայէ: Ուստի որպէս զՄկրտութիւնն, նոյնպէս և և զկնիքն հաւատոյ զԴրոշմին խորհուրդ ընդ նմին յԱւազանի Մկրտութեան յԵկեղեցւոջ պարտ է պաշտել:

Երրորդ՝ զԱպաշխարութեան կամ զԽոստովանութեան խորհուրդ պարտ է ի հարկէ յեկեղեցիս կատարել, վասն զի եթէ Հայրապետք Եկեղեցւոյ զայս խորհուրդ երկրորդ տախտակ փրկութեան մերոյ կոչեցեալ են, Աւազանին խորհրդոյ նմանեցուցեալ զխոստովանութիւնն, յորաւէ ապաւինելով մեր յայս փայտ փրկութեան, գտանեմք զքաւութիւն մեղաց և զշնորհս սրբութեան ա՛նդ մանաւանդ՝ ուր գտանի Սրբութեանցն Սրբութիւն և Աստուած փրկութեան, ի տաճարն Տեառն ուր սրբեալք ի կամաւոր մեղաց մերոց լինիմք տաճար և բնակարան Հոգւոյն Սրբոյ: Մի՛ երբէք խորհուրդս այս պաշտեսցի ի տունս և ի բնակարանս որք ոչ են նուիրեալք Տեառն, բաց ի հիւանդաց, և այլ ծանր պարագայից և բարոյական կամ նիւթական անկարող վիճակաց, որոց ոչ ներեն պէսպիսի անտնօրինելի պատճառք: Մի՛ սպասել մահուան ժամու, որդեա՛կ, գուցէ ոչ գտանիցես ի վիճակի կոչելոյ զԱստուած և սրբիլ ի մեղաց, յոր կէտ յուսացեալ պղերգքն ի հաւատս ի բարս և ի վարս անյոյս կորնչին: Մեծ և անպատ զգուշութեամբ ուշ դիցեն խոստովանահարք վերապահութեանց եղելոց ի Հովուաց և ի Քահանայապետաց Եկեղեցւոյ, յորոց մի՛ յանդգնեսցին արձակել զխոստովանորդիս առանց տնօրէնութեան:

Չորրորդ՝ զԽորհուրդս Պատարագի և զՍ. Հաղորդութեան Քահանայից և ժողովրդականաց, արտաքոյ եկեղեցեաց կամ ի տունս պաշտել և մատակարարել բաց ի յիշեալ անտնօրինելի պատճառաց՝ արգիլեմք բացարձակապէս. զի Աստուած մեր հուր կիզիչ է՝ անարժանութեամբ մերձեցելոցն ի Նա. և որպէս ի հնումն, ամենայն զոհք՝ այսպէս և ի Նոր ուխտ կատարանի պատարագք մարմնոյ և արեան Տեառն Յիսուսի՝ պարտ է զի յեկեղեցիս Աստուծոյ կենդանւոյ մատուսցին Տեառն, որով դիւրաւ հաշտին երկինք ընդ երկիր:

ՅԱռաքելական ժամանակի՝ ճանապազօր հաղորդէին հաւատացեալք. յետ ժամանակաց, ի նուազիլ բարեպաշտութեան և սիրոյ հաւատացելոց՝ ամ յամէ հաղորդէին. իսկ ի մերս դժբաղդ աւուրս, ազատութիւն համարեալ է, նա իսկ թեթեւամտութիւն մեծ մերձենալ ի կենարար հացն. ուստի և անփոյթ և անտարբեր գտանին հաւատացեալք առ այս խորհուրդ փրկաւէտ: Մի՛ և մի՛ երեւեսցի ի Ձեզ այսպիսի անհոգութիւն կամ զանցառութիւն, զի հեռաւութիւն է այս կրից մարմնոյ և գերութիւն և դաւաճանութիւն անձին:

Հինգերորդ՝ Կարգի Քահանայութեան արարողութիւնք և հանդէսք հարկաւ յեկեղեցւոջ պաշտին և կատարին. որպէս և վայել է աստիճանացն սրբութեան ըստ մեծութեան պաշտամանցն:

Վեցերորդ՝ զԽորհուրդ Ս. Պսակի ամուսնութեան, զոր Առաքեալն Պօղոս «մեծ» անուանէ՝ վասն մեծի նուիրական իմաստի մարդեղութեանն Քրիստոսի, զորոյ յինքեան կրէ զնմանութիւն՝ ամուսնութիւնն. նմին իրի պարտ է զի խորհուրդս այս կատարեսցի յեկեղեցւոջ, առաջի Աստուծոյ և առաջի մարդկան իբր անժխտելի վկայից. քանզի միաւորութիւն առն և կնոջ ցուցանէ յինքեան զօրինակ մարդեղութեան և միաւորման բնութեան Որդւոյն Աստուծոյ ընդ մերս մարդկային բնութեան անլուծանելի եղանակաւ. զի որպէս անհնար է Քրիստոսի թողուլ զմարդկային բնութիւն և բաժանիլ ի նմանէ, այսպէս և այր և կին անմեկնելի են ի միմեանց մինչեւ ցմահ. ըստ բանի «կինն կապեալ է առն իւրում, ցորչափ կենդանի է այր նորա»: Բայց ցաւօք սրտի ասեմք որպէս և տեսանեմք թէ բազումք ի չար ժամանակիս յայսմիկ, ընտրեն յաւէտ կալ և կեալ ազատութեամբ քան ամուսնութեամբ, և այդ ոչ առանց վտանգի կենաց իւրեանց, թողեալ զկնի մահուան իւրեանց խնդիրս վնասակարս գերդաստանի իւրեանց և գժտութիւնս անվերջանալիս ի ժառանգութեան մասին:

Զայսոսիկ որպէս նախնի Հարքն մեր և Հայրապետք Եկեղեցւոյ, ի սկզբանէ անտի Քրիստոնէական հաւատոյ աւանդեցին մեզ և Մեք հետեւեալ անսայթաք հետոց նոցին խնդրեմք, հրամայեմք և պատուիրեմք ամենայն Ժողովրդապետաց եկեղեցեաց և Թաղից կատարել յեկեղեցիս ըստ պատշաճի, և արգելումք բացարձակապէս կատարել զյիշեալ Սրբազան Խորհուրդս ի տունս կամ արտաքոյ եկեղեցեաց:

Եւ յորդոր կարդալով ամենեցուն յանվթար գործադրութիւն սոցին, շնորհեմք ամենեցուն Ձեզ լիաբերան զՀայրապետական Օրհնութիւն Մեր:

Տուեալ ի Կաթողիկոսարանի մերում որ ի Բէրա Կ. Պոլսոյ:

Ի յառաջնում աւուր Յունիսի 1903, և Չորրորդում ամի Կաթողիկոս Պատրիարքութեան Մերոյ:

ՊՕՂՈՍ ՊԵՏՐՈՍ ԺԱ.
Կ-Պատրիարք Տանն Կիլիկիոյ

ԲԱԶԱՐ ԿԻՒՆՔԻ ՃԻՅՆԷԹ

Եաղտըղըմըզ վէճհիլէ, Թրապիզօն մէրխասալը ճէնապի Արհ. Ստեփան Եպիսկ. Աբիկեան, իլք Զատկաւոր Պատարագընը, չըգան բազար կիւնիւ Ս. Երրորդութիւն քիլիսէսինտէ մուխթանթան սուրէթտէ թագտիս իյլէմիշ տիր: Մէզքիւր քիլիսէ Մեծ-Ժողովրդապետի Գեր. Պօղոս Գերապայծառ Գազրիկեան՝ սիննի աէպալէթինտէն պէրի թանըմըշ, քէնտի մէքթէպ րէֆիգի օլմուշ, վէ Եպիսկոպոսլուգ րէտմը թագտիսինտէ տախի Խարտուիլակը պուլունմուշ օլտուղը միւշարիլէյհ Եպիսկոպոս հազրէթլէրի պիր րիւայէթ վէ հիւրմէթի մախսուսէ օլմագ իւզրէ, իլք Զատկաւոր Պատարագընըն Երրորդութիւն քիլիսէսինտէ թագտիսինէ միւճասէր օլմուշ օլտուղու հալտէ, իշպու զիյնէթին հէր սուրէթլէ միւքէմմէլ օլմասը իչին թէրթիպաթը լազըմէյի իճրա իյլէմիշ տըր:

Շէօյլէ քի, քիլիսէնին քէաֆֆէյի համիսլէրի վէ մումլարը եագըլմագլէ թէզեինաթ միւքէմմէլ օլտուղը կիպի, խասսաթէն դըպրապետլէր վէ դպիրլէր տախի ճէլպ իյլէ թէզաննիւեաթ՝ մուհթազամէն իճրա գըլընմըշ, վէ Գազրիկեան Գերապայծառ էնթիզամըն մուհաֆազասընա սռնունա գատար նէզարէթ իյլէմիշ տիր:

Իշպու այինի րուհանիյէ Յիսուս Փրկիչ մայր եկեղեցիմիզ Մեծ-Ժողովրդապետի Աբիկեան Յովսէփ, վէ Ս. Յ. Ոսկեբերան քիլիսէսի Մեծ-Ժողովրդապետի Պագչեան Նիկողայոս Ծ. Վ. լէր իլէ Բանկալթիտէ Ան. Յղութիւն քիլիսէսի Մեծ-Ժողովրդապետի Գալէմքեարեան Հ. Գրիգորիս, Պէօյիւքտէրէ Մեծ-Ժողովրդապետի Աբիկեան Յովհաննէս Վ. լէր, Թէրզիպաշեան Գէորգ վէ Միւթէվէլեան Յովսէփ Գերապայծառլար, Թումայեան Յովհաննէս, Թրապիզօն րուհանիլէրինտէն Խանպէկեան Պօղոս Ծ. Վ. լէր, Աչճեան Մկրտիչ, Մէնէվիշեան Հ. Գաբրիէլ, Հացունի Հ. Վարդան, Պատուհասեան Կարապետ, վէ սաիր միւթէհաւզանը րէհապին իլէ պազը Լաթին րահիպլէրի, վէ միւթէպերանը ավամտան Ալլահվէրտինէրսեն պէյ, Տր. Շահնազարեան պէյ, Երազեան Միհրան, Գասապեան Վիչէն, Ալ

բիկեան Սեթովբէ, Գրիգոր վէ Անտոն, Ճիզմէճեան Ցակոբ վէ Շէրպէթճեան Պօղոս էֆ. լէր, վէ միլլէթիմիզտէն վէ էճանիպտէն տահա սաիր միւթէպեր զաթլար վէ միւհթէրէմ ֆամիլեալար հազըր պուլունմուշլար տըր։

Խիթամը այինտէ, պիր ալայը րուհանի Թէշքիլ իտիլէրէք, պաշլանմըճոտա օլտուղու կիպի, օ կիւնիւ Տօն Կաթողիկէ օլմասը հասէպիյլէ, «էջ Միածին ի Հօրէ» վէ «Հրաշափառ» շարականլարը օգունարագ, Խօրհրդարանա կիրիլմիշ, վէ պատէհու հուզզար՝ քիլիսէնին սալօնընտա չըգըլմըշլար տըր։

Սալօնտա, Գազըրկեան Գերապայծառ կիւզէլ պիր սիւբբիզ իթմիշ տիր։ Միւմաիլէյհ՝ էնվաի մէշրուպաթ, շէքէրլամէլէր վէ սաիրէ իլէ միւքեմմէլ պիր պիւֆէ թերթիպ իթմիշ օլուպ, պիր աղ իսթիրահաթտան սօնրա, իշպու պիւֆէտէն պատէլէր նուշ իտիլմէկէ պաշլանարագ, մէվգիւ մախսուս վէ պիլխասսա Արհ. Ստեփան Եպիսկ. Աբիկեանըն մէմուրիյէթի ճէտիտէսի հագգընտա Թէպրիքեաթ վէ Թէմէննիեաթը հավի նութգլար իրատ օլունմուշ տըր։ Գազըրկեան Գերապայծառ իլէ Խանպէկեան, Աշճեան, Պատուհասեան Վ. լէրին նութգլարը շիտտէթլէ ալգըշլանմըշ տըր։ Աբիկեան Գերապայծառ տախի, քէլամա աղազլէ, հագգընտա կէօսթէրիլէն ինթիրամըթը մախսուսէտէն զաէէթ միւթէհասիր վէ միւթէշէքքիր օլտուղընը, վէ Թէմէննիեաթը վազըանըն հայրը ֆիլէ կէլմէսի իչին, քէնտի Թարաֆընտան էլինտէն կէլտիկի մէրթէպէտէ սայ ու իգտամ խուլմէսիյլէ պէրապէր, Ճէնապը Հագգըն մուավէնէթի Սամէտանիէսինէ, Մէթպուի մուֆախխամը չէվքէթմէաբ Էֆէնտիմիզին էլթաֆը Շահանէսինէ, վէ ճէմաաթըն տուաընա կիւվէնտիկինի իֆատէ իյլէմիշ տիր։ Միւշարիլէյհ Եպիսկոպոս՝ Թրապիզօն էհալիսի Թարաֆընտան պիլ վէքեալէ Տէրխասատէթէ կէլմիշ օլան Գերյ. Խանպէկեան Ծ. Վ.ին նութգընտան զաէէթլէ միւթէհասսիր օլուպ, Թրապիզօն Թեմի Էրմէնի-գաթօլիք ճէմաաթընըն րուհանիճէ վէ մէքթէպճէ իհթիեաճաթընը Թէավիյէսինէ չալըշմագըղ՝ քէնտիսինին պաշլըճա վազիֆէսի օլմաղլէ, շիմտիտէն պու խուսուսա սարֆը գիւհին վէ ղայրէթ իթմէքտէ պուլունաճաղընը, վէ ճէմաաթըն ղայրէթ վէ մուավէնէթիյլէ մէզքիւր Թեմին իչլէրի բէյ տէր բէյ սըրաթա կիրեճէկինի մէմուլ վէ Թէմէննի իթմէքտէ բուլունտուղունու պէեան իյլէմիշ, վէ սէօզլէրինի Գազըրկեան Գերապայծառա խիթապ իտէրէք, իշպու զիեաֆէթի Թերթիպ իթմէքլէ, հագգընտա կէօսթէրտիկի ասարը նէզաքէթ վէ ինթիրամտան տօլայը իզհարը մէմնունիյէթ իլէ, զաթ զաթ իպրազը Թէշէքքիւր իյլէմիշ տիր։

Էօյլէն րասիմէլէրինտէ հուզզար տաղըլմըշ տըր։

ԱԶԴ

Առաջիկայ Կիրակի, 15(28 Յունիս, առաւ. ժամը 9ին (ըստ Եւր.), Արհ. Գեր. Ստեփան Վ. Աբիկեան, Եպիսկոպոս Տրապիզոնի և յարակից վիճակացն, հանդիսական Ս. Պատարագ պիտի մատուցանէ Բանկալթի, Վիեննայի Մխիթարեան Հարց Անարատ Յղութիւն եկեղեցին։

Կը հրաւիրուին բարեպաշտ հաւատացեալք ներկայ գտնուիլ այն հանդիսաւոր Ս. Պատարագին։

Եկեղեցի Անարատ Յղութեան
Ս. Աստուածածնի

Բանկալթի, 9 Յունիս 1903.

ՍԸՐՊԻԱ ՎԷ ՏԷՎԼԷԹԼԷՐ

Սըրպիա գրալը Ալէքսանտր իլէ գրալիչա Տրականըն ֆէճիանէ վէֆաթլարը հագգընտա Ստպան ղազէթասընտա աթիտէքի մէգալէ օգունմուշ տըր. «Պու ֆէճիայը իգաէ Թէսատի իտէնլէր՝ պիլճիմլէ մէմալիքի ճէնէպիէտէ վէ պիւյիւք քիւչիւք հէր հիւքիւմէթ նէզտինտէ ճալիպը նէֆրէթ վէ լանէթ օլմաղլէ, գրալ իլէ գրալիչա ալէյհինէ ֆէնալըղ իթմէք ճիւրէթինտէ պուլունան օ շէրիրլէրին, պէշէրիյէթին վէ ինսանիյէթին գավանինի միւէսսիսէսի ահքեամընճա միւճազաթը չէտիտէ տուչար խոլմէլէրինի Թալէպ վէ պէեանտէ, պիւթիւն Եվրոբա հիւքիւմէթլէրի, ղազէթալարը վէ էհալիսինին միւթթահըտ օլտուգլարը՝ բէյտէրբէյ կէլէն ղազէթալար միւնտէրիճաթընտան անլաշըլմագտա տըր։

«Ճէնապը Հագգըն՝ ինթիզամը ալէմի Թէէմինէն նէվի պէնի պէշէրէ էն պիւյիւք ինսանը օլան վիճտան, ագլ վէ իզան միւգթէզասը՝ նուֆուսը պէշէրիէնին հէր չէյտէն ազիզ վէ գըյմէթտար ատտ իտիլմէսինի միւսթէլզիմ օլուպ, պու նօգթայի մուհիմմէ հիւքմիւնիւ մուհաֆազատա պիւթիւն էֆրատը պէշէրիյէ հէմֆիքեար վէ հէմրայ իքէն, մախալարը հայտուտլըգ վէ քէօթիւլիւք իլէ եօղրուլմուշ պիր թագըմ եօլսուզ էֆքեար սահիպլէրինին՝ Ալլահըն հիւքմիւ ճէլիլի իլէ տիւնեա իւզէրինտէ գուրուլմուշ օլան ինթիզամըթը մէտէնիյէյի էսասընտան պօզաճագ ճինայէթլէրէ ճիւրէթ իթմէլէրի, վէ պիչարէ Սըրպիա գրալը իլէ գրալիչասը հագգընտա՝ պէշէրիյէթ վէ ինսանիյէթին գայտէլէրինէ քիւլլիէն մուղայիր չայեանը Թէէսսիւֆ անվալէ Թէսատի իյլէմէլէրի՝ քէնտիլէրինին պիւթիւն ճիհանը մէտէնիյէթէ խասիմի գավի վէ չախսը մանէվիի ինսանիյէթէ Թէարրուզքեար ալչագ օլտուգլարընը իսպաթ իտէր ահվալտէն օլմասըյլա, պու միսիլլու խապիս շէրիրլէրին ճէզայի սէզալարընը Թերթիպ խուլմէսինի արամագ վէ Թալէպ իթմէք՝ ամմէի էֆրատը ինսանիյէթ իչին լազըմ տըր։ Պու լիւզումը հիւքմիւնիւ մէվգըի ֆիլէ չըգարմագ՝ պիւթիւն ինսանլարըն վէ ալէմի ինսանիյէթին մուհաֆազի հուգուգ վէ ինթիզամը վէզաիֆի ալիէ վէ մուհիմմէսինի տէրէօհտէ իթմիշ պուլունան միւթէմէտտին հիւքիւմէթլէրէ աիտ պիր վազիֆէ խաի։ Պինաէնալէյհ Պելկրատ հատիսէի ֆէճիէսինին վուգուի՝ ալէմի մէտէնիյէթէ աքս խոտէր իթմէզ, ինթիզամը ճիհանըն մուհաֆազասը՝ մէտէնի ճէմիյէթլէրէ նէ՛ կիպի գավի գանունլարըն մուհաֆազասը ահքեամընա վաբէսթէ պուլունտուղընը Թագտիր իտէն պիլճիւմլէ էհալի՝ ֆայլլէրէ ալէնէն լանէթ օգումագտա պաշլատըգլարը կիպի, հէր մէմլէքէթ ղազէթալարը տա՝ ինսանիյէթին վէ մէտէնիյէթին տուշմէնլէրի օլանլարըն Թերթիպի միւճազաթըյլա, միւթէմէտտին միլլէթլէր նէզտինտէ ինթիզամը ալէմի պօզաճագ պու կիպի մէլունանէ Թէշէպպիւսաթըն հիչ պիր վագըթ ճէզասըզ գալմաեաճաղը մատտէսինի օ խապիս շէրիրլէրէ էյիտէն էյի Թանըթմագ լազըմ կէլէճէկինի պէեանտէ միւթթահըտ իւլ լիսան տըրլար։»

Րէֆիգըմիզ վէ տիկէր Թիւրքճէ րէֆիգլէրիմիզ իլէ չէհրիմիզ Ֆրանսըզճա ղազէթալարը, Պելկրատ վագըաի ֆէճիէսի հագգընտա հէր պու մէալտէ մէգալէլէր նէշր իտէրէք, ֆէճիէի մէզքիւրէնին ֆաիլլէրի հագգընտա ատալէթին Թէմամի իճրասընը Թալէպ իտիյօրլար։ Պու պապտէ րէֆիգլէրիմիզին Թալէպինէ պիզ տախի իշթիրաք իտէրէք, գավաիտի ինթիզամը ալէմի պու սօլտա իխլալէ Թէսատի իտէն ալչագլարըն հիչ պիր մէտէնի միլլէթ Թարաֆընտան Թասահուպ իտիլմէյէրէք, էն չէտիտ միւճազաթլա Թէճզիյէ իտիլէճէքլէրինէ չիւպհէ իթմէյիզ։ Հիւքիւմտարանըն չախս վէ սըֆաթլարը հէր վագըթ մուգատտէս օլմասը, վէ քէնտի պագալարը՝ մահզա իրատէի Իլահիյէ իճապընճա, ճէմաաթլարըն պու ճիհանտա մուհաֆազայի ինթիզամընա, վէ ումուրը միւխթէլիֆէլէրինին րույէթինէ մէմուր օլմագ իւզրէ պիր ինթիհաճը միւպրիմ պուլունմասը հասէպիյլէ, պիւթիւն էֆրատը պէշէրիյէնին անլէր գարշըսընտա արզը ուպուտիյէթ վէ ինթիրամաթ իյլէմէսի իճէպ իտէն էվամիրի Իլահիյէ իգթիզասընտան օլուպ, իշպու էվամիրի Իլահիյէյէ մուխալիֆ օլանլար՝ Ճէնապը Հագգը տախի միւնքիր պուլունտուղլարը ճիհէթլէ, պէօյլէլէրին վիճտանը խապասէթալուտլարընըն քիւլլիէն օրթատան գալտըրըլմասը՝ պիր հիւքմի զարուրի տիր։

. Պելկրատ ֆէճիէսի հագգընտա, էզճիւմլէ Ինկիլիզ ղազէթալարը, մուազզամ տէվլէթլէրին պու վագըայի սիւքիւթ իլէ կէչիշտիրէմէյիպ, էրպապը ճինաէթին պէհէմէհալ Թերթիպի ճէզալարը իչին տէվլէթլէրին պիլիթթիֆագ Սըրպիա հիւքիւմէթի նէզտինտէ իճրաի Թէշէպպիւսաթ իթմէլէրինի մուսիրրանէ պէեան իթմիշլէր տիր։ Պունլարտան Տէյլի Կրաֆիգ՝ «Միւթէմէտտին տէվլէթլէր, պիւթիւն ալէմի ինսանիյէթէ գարշը տէհշէթլի պիր ճինայէթ իճրա իտէն պիր գավմ իլէ միւնասէպաթը րէսմիյէտէ պուլունամազ։ Սըրպըլար, Պելկրատ հատիսէսիյլէ ղայէթ վահշիեանէ հարէքէթլէրէ ճիւրէթ իտէր օլտուգլարընը կէօսթէրմիշլէր տիր» տէտիկի կիպի, Սթանտարտ տախի, «Սըրպիա էնի գրալընըն միւթէմէտտին տէվլէթլէր նէզտինտէ մագպուլը հիւրմէթ վէ րիայէթ օլմասը՝ միւթէվէֆֆա գրալ վէ գրալիչանըն գաթիլի ճինայէթլէրի հագգընտա պիր ան էվվէլ միւճազաթը գանունիյէյի Թերթիպ իթմէսիյլէ գաապիլ օլաճագ տըր» տէմիշ, վէ Րուսիանըն Մէսաժէ Օֆիսիէլ նամ րէսմի ղազէթասը տախի՝ ճանիլէրին էն չէտիտ ճէզա իլէ միւճազաթ խոլմէսինի շիտտէթլէ պէեան իյլէտիկի կիպի, տիկէր պիլճիւմլէ Րուս ղազէթալարը տախի պու եօլտա իֆատէի լիսան իթմէքտէ, վէ Ալմանիա, Աւստրիա, Ֆրանսա, Իթալիա վէ սաիր միւթէմէտտին մէմալիք ղազէթալարը տախի հէր պու մէալտէ մուհիմ մէգալէլէր նէշր իյլէմէքտէ տիրլէր։

Հիւքմտարլար, Պելկրատ ճինայէթինտէն սօն տէրէճէ միւթէէսսիր օլուպ, Րուսիա իմբէրաթօրը՝ մէզքիւր ճինայէթտէն խապէրտար օլտուղունտա, կէօզլէրի եաշարմագ տէրէճէսինտէ միւթէէսսիր օլմուշ, վէ ճանիլէրին Թերթիպի ճէզասը իչին Սըրպիա հիւքիւմէթի հազըրէսի նէզտինտէ Թէշէպպիւսաթը միւէսսիրէ վէ չէտիտէտէ պուլունըլմասընը լազըմ կէլէնլէրէ էմր իյլէմիշ, վէ էկէր գրալըն Թաստիգի՝ ճանիլէրին էն չէտիտ ճէզա իլէ միւճազաթ խուլմէսի շարթըյլա գապիլ օլապիլէճէկինի անլաթմըշ տըր։ Ինկիլթէրրա վէ Րումանիա հիւքիւմէթլէրի՝ Սըրպիա հիւքիւմէթի հազըրէսիյլէ գաթը միւնասէպաթ իթմէլէրինի՝ Պելկրատտաքի սէֆիրլէրինէ Թէպլիղ իյլէմիշլէր տիր։ Ինկիլթէրրա սէֆիրի՝ բէք միւսթաճէլ վէ մուհիմ վագըալարտա հիւքիւմէթի հազըրէ իլէ մուխապէրէ իթմէք իւզրէ Պելկրատտա գալաճագ տըր։ Տիկէր տէվլէթլէրին տէ այնի հարէքէթտէ պուլունաճագլարը Թապիի տիր։

Ալմանիա իմբէրաթօրը՝ «Հուգուգը Իլահիյէյի Թանըմամանլարըն ճէզասըզ գալմասընա հա՞նկը հիւքիւմտար րազը օլուր։ Պու կիպի մէլունլարըն շիտտէթլէ ճէզա կէօրմէսի լազըմ տըր։ Աքսի հալտէ ինթիզամը ալէմ խալէլ կէլիր» տէմիշ տիր։

Պու ֆէճիէ իւզէրինէ Րուսիա իմբէրաթօրը 27 կիւն մաթէմ Թութուլմասընը էմր իյլէմիշ, վէ Րումանիա գրալը տախի 20 կիւն մաթէմ Թութուլմասընը էմր իթտիկի կիպի, գօմանտանը պուլունտուղը պիր Սըրպ ալայընը տախի քէմալը նէֆրէթլէ րէտտ վէ Թէրք իյլէմիշ տիր։ Եունան գրալը՝ 15 կիւն մաթէմ Թութուլմասընը էմր իթմիշ տիր։

. Ինկ. հիւքիւմէթինին Գարաճօրճէվիչին Պելկրատա վասըլ օլտուղը կիւն շէհրի մէզքիւրտէ պուլունմամասընը Պելկրատտաքի սէֆիրինէ էմր իյլէտիկի Լօնտրատան պիլտիրիլիյօր։ — Ամերիգա վէ Ֆիլէմէնկ հիւքիւմէթլէրինին տախի քէնտի սէֆիրլէրինէ այնի Թալիմաթը վէրմիշ օլտուգլարը, վէ Ֆրանսա սէֆիրինին տախի, օ կիւնիւ Պելկրատտա պուլունմամաճաղը՝ Պելկրատտան պա Թելէկրաֆ իշար գըլընմըշ տըր։

. Բէշթէր Լօյտ ղազէթասընըն Պելկրատտան ալտըղը մալիւմաթա կէօրէ, Ինկիլթէրրանըն Պելկրատ սէֆիրի՝ Սըրպիա իլէ հէր կէօնա միւնասէպաթը գաթ իթմէք իւզրէ շէհրի մէզքիւրտէն մուֆարագաթ իթմիշ տիր։

Րուսիատա Գաթօլիք րիսգօբօսլարընըն Թայինի խուսուսընտա Րուսիա հիւքիւմէթիյլէ Վաթիգան պէյնինտէ մէվճուտ օլան իխթիլաֆ պէրթարաֆ խոլմըշ օլտուղընտան, Զարըն, Րօմատա պուլունտուղը սըրատա Բափա հազրէթլէրինի տախի զիեարէթ իտէճէկի՝ Բէթրէսպուրկտան պա Թելէկրաֆ պիլտիրիլմիշ տիր։

Կէչէն կիւն վէֆաթ իթմիշ օլան Լօնտրա Գաթօլիք աէրքիսգօբօսը գարտինալ Վօկանըն ճէնազէ ալայը՝ եարըն շէհրի մէզքիւրտէ իճրա խոլընաճագ տըր։

Վէզիւվ նամ եանար տաղ՝ եէնիտէն Թութուշմուշ օլտուղընտան, էթրաֆա աթէշլի իրի գայա բարչալարը սաչմագտա օլտուղը, վէ ճիվար մահալլէրտէ սաքին էհալինին, քէմալը տէհշէթլէ ֆիրար իթմէքտէ պուլունտուղը՝ Րօմատան յունիս 23 Թարիխիյլէ պա Թելէկրաֆ պիլտիրիլմիշ տիր։

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Էրզրում վիլայէթի մէքթուպճըլըղը՝ Վան վիլաեէթ մէքթուպճուսը Մուսթաֆա Թալաթ էֆ.յէ, Վան մէքթուպճըլըղը՝ Էրզրում մէքթուպճուսը Ալի Րիզա էֆ.յէ, Սիվաս վիլայէթի Թէլէկրաֆ վէ բօսթա պաշ միւտիրլիկի՝ վիլաեէթի միւշարիլէյհա պաշ միւտիրի սապըգը Թէվֆիգ էֆ.յէ իպգատէն, Մէճլիսի մալիյէ գալէմի միւմէյյիզլէրինտէն Ֆուատ պէյէ ուլէա սանիսի րիւթպէսի Թէվճիհ. Մահքէմէի Թեմեիզ ազալըղը՝ Տէրխասատէթ Պիտաեէթ մահքէմէսի րէիսի Էվվէլի Էմին էֆ.յէ, Տէրխասատէթ Պիտաեէթ մահքէմէսի րէիսի էվվէլլիկի՝ Տէրխասատէթ Պիտաեէթ մահքէմէսի պիրինճի ճէզա տաիրէսի րէիսի Ղալիպ պէյէ; Տէրխասատէթ Պիտ. մահքէմէսի պիրինճի ճէզա տաիրէսի րիասէթի՝ մահքէմէի մէզքիւրէ իքինճի ճէզա տաիրէսի րէիսի Բէրթէվ պէյէ, Տէրխասատէթ Պիտ. մահքէմէսի իքինճի ճէզա րիասէթի՝ Պէյօղլու Պիտ. մահքէմէսի իքինճի ճէզա տաիրէսի րէիսի Թահսին պէյէ, Պէյօղլու պիտ. մահքէմէսի իքինճի ճէզա տաիրէսի րիասէթի՝ Տէրխասատէթ պիտ. մահքէմէսի ազասընտան Համիտ պէյէ Թէվճիհ. Էրքեանը հարպիէյի ումումիէ տաիրէսի 2նճի վէ 1ինճի շիւպէլէրինէ մէմուր էրքեանը հարպ ֆէրիգլէրինտէն Շէրիֆ Մէհէմմէտ վէ Ահմէտ Շիւքրի բաշալարա 1ինճի Մէճ., Տէրխասատէթ Իրան սէֆիրի Միրզա Րիզա խանըն վալիտէսինէ 1ինճի, իքի հէմշիրէսինէ 2նճի վէ սէֆարէթ պաշ Թէրճիւմանը Յովհաննէս խանըն քէրիմէսի Ֆօրթիւնէ հանըմա 2նճի րիւթպէտէն Շէֆգաթ նիշանլարը իհսան.

. Ամէտիի Տիվանը Հիւմայուն մուավինի Րիֆաթ պէյէ վէ Տիվանը Հիւմայուն պիրինճի սընըֆ միւթէհայիզանը խուլէֆասընտան մէօհիւրտարը սաապը ալի Սալիհ պէյէ րիւթպէի պալա Թէվճիհ. Ճէմիյէթի րուսումիէ ազասընտան Ալի Րաշիտ էֆ.յէ 2նճի Օսմանի նիշանը իհսան պույրուլմուշ տըր։

ՏԱԽԻԼԻԷ

Տիւնունը ումումիէ միւտիրի ումումիսի գօնթ տ'Արնու' կէչէն կիւն Բարիզտէն Տէրիսաատէթէ ավտէթ իթմիչ տիր։

—Թէվհիտ բրոժէսինի թէտգիգ իւզրէ, եարընքի բէնչշ. կիւնիւ Լօնտրատա, Ինկիլիզ սինտիգասը, Մ. Կ. Օպուանօնըն տավէթի իւզէրինէ ագտը իճթիմա իյլէեէճէք տիր։ Պու անտ տէկլին ճէրէեան իտէն մուխապէրաթա պինաէն, Օսմ. պանգասը միւտիրի ումումիսի թարաֆընտան իթթիխազ օլընան թէտապիր սայէսինտէ պու իշին մուվաֆագըյէթի թամմէ պուլաճաղը չիմտիտէն թէէմմին օլունապիլիր։

—Բարիզտէն իշար օլունտուղունա կէօրէ, Մ. Կ. Օպուանօ' Պէրլինտէն Բարիզէ կիթտիկինտէ, Տիւնունը ումումիէյի Օսմանիէնին Թէվհիտ բրոժէսինին հիւքիւմէթի Սէնիէճէ թաստիգ օլունմուշ օլան սուրէթինի կէօթիւրմիւշ տիւր։ — Ֆրանսըզ վէ Ալման սինտիգալարը պէյնինտէ հիւքիւմ խտէն էֆքեարճա միւպաեէնէթ հալլ օլունմուշ, վէ Մ. Կ. Օպուանօ' Ֆրանսըզ մէնաֆիի լէհինտէ միւսայիտ չարթլար խաթիհսալ խտէպիլմիշ տիր։

—Թէվհիտի տիւնուն մատտէսի հագգընտա ալէագատար օլան պանքէրլէր իլէ միւզաքէրէ իթմէք իւզրէ, Սըր Վէնսան Գայեարըն եագընտա Բարիզէ կիտէճէկի խապէր վէրիլիյօր։

—Միւթէվէֆֆա Սըրպիա գրալը վէ գըրալիչասընըն խմթիրահաթը րուհլարը իչին ճումա իրթէսի սապահը Պիւյիւքտէրէտէ Րուսիա սէֆարէթխանէսի քիլիսէսինտէ րահմէթ տուասը օգունմուշ, վէ պունտա Րուսիա վէ Սըրպիա սէֆիրլէրի իլէ Րուսիա սէֆարէթի մէմուրլարը հազըր պուլունմուշլար տըր։ Այնի րուհանիտէն սօնրա հազըրուն' Սըրպիա սէֆիրինէ պէեանը թաազիէթ իթմիշլէր տիր։

—Հավա կազընըն Արնավուտքէօյ վէ Պէպէյէ գատար թէմսի խտիլմէսի իչին, Թօբհանէ միւշիրիյէթի' լգթիզա խտէն պօրուլարը սաթըն ալմըշ, վէ Չէյթուն-պուրնը ֆապրիգայը Հիւմայունընա 100 ատէտ ֆէնէր սիփարըշ խտիլմիշ տիր։

—Տիւնունը ումումիէ խտարէսի գիրաաթ միւշավիրի Թօրգոմեան էֆ. յէ Ֆըրանսա հիւքիւմէթի թարաֆընտան վէրիլմիշ օլան Մէրիթ Ակրիգօլ նիշանընըն գապուլի խուսուսընա միւսաատէի սէնիէ էրզան պույրուլմըշ տըր։

—Սէլանիք վալիսի Հասան Ֆէհմի բաշա' Սէլանիք Եունան ժէն. գօնսօլօսընա 1000 ֆր. գըյմէթինտէ պիր Թիւֆիւն թապագասը հէտիէ իթմիշ տիր։

—Բազար իրթէսի կիւնիւ Րուսիա, Ֆրանսա, Ավստրիա վէ Րումանիա սէֆիրլէրի' Սատրազամ վէ Խարիճիէ Նազըրը, վէ Ֆրանսա սէֆիրի' Շուրաի տէվլէթ րէիսի հազարաթլըյլա, Ֆիլէմէնք մասլահաթկիւզարը, Օսմ. պանգասը տիրէքթօր միւշավիրի վէ Րէժի իքինճի տիրէքթօրը' Սատրազամ հազրէթլէրիյլէ, Անատօլը Օսմանլը տէմիր եօլը տիրէքթօրը իլէ Թէնպէքի տիրէքթօրը' Խարիճիէ Նազըրը հազրէթլէրիյլէ միւլագաթ իթմիշլէր տիր։

—Կէչէնլէրտէ չէհրիմիզէ կէլմիշ օլան Պուլկար վիւքէլաի սապըգասընտան Մ. Նաչօվիչ' Սօֆիաեա ավտէթինտէ, Օսմանլը գօմիսէրիյլէ կէօրիւշմիւշ, վէ Տէրիսաատէթտէ մազհար օլտուղը իլթիֆաթը Շահանէտէն տօլայը միննէթտար վէ միւթէշէքքիր պուլունտուղընը, վէ Պուլկարիսթանըն' Մէթպուէ մուֆախխամընա տայիմա սատըգ գալաճագ, հէր էմրինէ իթաաթ խտէճէկինի պէեան իյլէմիշ տիր։ — Մ. Նաչօվիչ' Պուլկար րէիսի վիւքէլասըյլա տախի կէօրիւշմիւշ տիւր։ — Միւմաիլէյհին' եինէ Տէրիսաատէթէ ավտէթլէ պիր միւտտէթ գալաճաղընը Պուլկար ղազէթալարը րիվաեէթ խտիեօրլար։

—Բրէնս Ֆէրտինանտ, կէչէն կիւն Տէրիսաատէթտէն ավտէթ խտէն Մ. Նաչօվիչի վէ Բէթէրսպուրկտան ավտէթ խտէն Մ. Ջանգօվը նէզտինէ գապուլ իթմիշ տիր։

—Տէրիսաատէթտէ եաքըլաճագ եէնի հապսխանէ իչին Եէտի-գուլէ խարիճինտէ պիր միւնասիպ մէվգի ինթիխապ խտիլմիշ տիր։ Պու պինանըն ինշաաթը իչին 100,000 օսմ. լիրասը սարֆը գարարլաշտըրըլմըշ տըր։ Վազը էսաս րէսմի' Ճիւլուսը Հիւմայուն կիւնիւ իճրա խտիլէճէք տիր։

—Պաղտատ տէմիր եօլընըն ինշասը հագգընտա Ֆրանսա իլէ Ալմանիա սինտիգալարը պէյնինտէ իթիլաֆը թամ հասըլ օլմուշ օլտուղընտան, ինշաաթ, իշլէթմէ վէ գօնթրօլ խուսուսլարընտա հէր իքի թարաֆըն միւսավի հագգլարը օլաճաղը, վէ մէճլիսի խտարէ րիասէթինին սըրա իլէ իճրա խտիլէճէկի զանն օլունուեօր։

—Ֆրանգֆուրթէր Ցայթունկ ղազէթասընըն գավլինճէ, Օսմանլը պանգասը միւտիրի ումումիսի Մ. Կ. Օպուանօնըն Պէրլինի էսնաի զիեարէթինտէ, Պաղտատ տէմիր եօլընըն ինշասընա վէ իշլէթիլմէսինէ տաիր գաթի գարարլար վէրիլմիշ տիր։ Իշպու գարար մուճիպինճէ, Պաղտատ տէմիր եօլը շիրքէթինին խտարէ մէճլիսի' հէր պիր սինտիգատան իւչէր ազա օլարագ 6 ազատան միւրէքքէպ օլաճագ տըր։ Սէհիմլէրտէն թէշքիլ օլունաճագ օլան շիրքէթին սէրմաեէսինտէն 100տէ 10ը հիւքիւմէթի Սէնիէեէ, 100տէ 40ը Անատօլը տէմիր եօլը շիրքէթինէ վէ պագիսի տէ եէնի շիրքէթի թէշքիլ խտէն սէրմաեէտարլարա այիտ պուլունաճագ տըր։

—Րումէլի վիլաեէթլէրինտէ ասայիշին պէրքէմալ օլտուղընը' Նայէ Ֆրայէ Բրէսէ եազմըշ տըր։

—Պուլկար էշգըեասընտան զապթ իտիլէն սիլահլար իլէ մուհիմմաթ, պա իրատէի սէնիէ Թօբհանէի ամիրէեէ թէսլիմ օլունաճագ տըր։

—Պարը Ալինին թէպլիղաթը իւզէրինէ, Պուլկարիսթան էմարէթինին, Թիւրքիա իլէ Պուլկարիսթան հուտուտընըն զարփ ճիհէթլէրինտէ էշգըեանըն կէչմէսինի մէն իթմէք մագսատըյլէ, մէվճուտ օլան ասաքիրինէ 3000 նէֆէր տահա իլավէ իթտիկի' Պիւքրէշ ղազէթալարընտա օգունմուշ տըր։

—Ֆէննի ասքէրիյէ Ալմանիատա իքմալ իթմիշ վէ ասքէրի թալիմլէր իճրա իթտիրմէք իւզրէ Պուլկարիսթան հուտուտը եագընընտա Ճումաա, Գարաթաշ վէ Պիսթրիցա նամ մէվգիլէրէ կէօնտէրիլմիշ օլան Օսմանլը զապիթանընըն' Բագըրգատա մուամէլաթը ասքէրիէյի սէրիան իքմալ իթմէք իւզրէ, օ մահէլլէ կէօնտէրիլմէլէրի Իւչիւնճիւ օրտու գօմանտանլըղընտա էմր օլընմըշ տըր։

—Պու կիւնլէրտէ Թէսալիատա իքի Պուլկար էշգըեասը տէրտէսթ խտիլմիշ տիր։

—Մօնս. Պօնէթթի ճէնապլէրի' պիր գաչ կիւնտէն Էվրօբա գապըճալարընա կիտէճէք տիր։

—Տէրիսաատէթ Թիճարէթ օտասը րէիսի Ազարեան Պետրոս էֆ.' կէչէն կիւն Պրուսաեա կիթմիշ տիր։

—Իսիմլէրինի պիլտիրմէեէն իքի Րում համիյէեթքեար, Ֆէնէրտէ քեային Րում մէքթէպի քէպիրինին ինթիեաճաթը իչին, պիրի 3000 լիրա վէ տիկէրի 30,000 ֆր. իհտա իթմիշլէր տիր։

—Րէժինին չըգան սէնէ մայիս հասըլաթը 19,100,000 ղշ. օլմուշ իքէն, պու սէնէ այնի այըն հասըլաթը 21,400,000 ղշ.' ա պալիղ օլմուշ տըր։

—Թօբհանէի ամիրէ լէվազըմաթ միւթէահհիտլէրինտէն Անտօնիատի էֆ.' սէնէվի 1800 լիրա վէրմէք իւզրէ, Տար իւլ Խայր մէնֆաաթընա սիկարա քեաղըտը իմրաճը իչին իմթիեազ իսթիտա իթմիշ տիր։

—Աֆիօն-գարահիսարտա էքչի-սու նամ մատէն սուեունըն իմթիեազը' Համիտէ չօճուգլար խասթախանէսինէ վէրիլմիշտիր։

—Իւչիւնճիւ Նաբօլէօնըն զէվճէսի իմբէրաթօրիցա էօժէնի' չըգան բէնչ. կիւնիւ Իզմիրէ վասըլ օլմուշ, վէ չէհրին պազը մահէլլէրինի զիեարէթտէն սօնրա ճումա ավտէթ իյլէմիշ տիր։

—Մախսուսէ խտարէսի' Գում-գաբու, Սամաթիա, Մագըրքէօյ վէ Այիսթէֆանօս իսկէլէլէրինէ վաբօր իշլէթմէեէ գարար վէրմիշ տիր։

—Եավէրանը Շահանէտէն ֆէրիգ Մահմուտ բաշանըն հարէմի, չըգան բէնչ. կիւնիւ Բանկալթի ճատտէսինտէ բարմաղըտաքի եիւզիւկիւն գըյմէթտար թաշընը ղայպ իթտիկինտէն, զապըթաեա խապէր վէրիր վէ թաշ չու սուրէթլէ պուլունուր. Բանկալթիտէ Բէթրաքի աբարթըմանընըն ալթընտա թէրզի Գառնիկին չըրաղը Ժագ' սու կէթիրմէեէ կիտէրքէն, եօլտա 400 լիրա գըյմէթինտէ օլան մէզքիւր թաշը պուլուր. Ժագ' պու թաշը ուսթասընա վէ օ տա օրթաղը Արշակա կէօսթէրմէքլէ, պունլար պունը սաթըփ, պէտէլինի արալարընտա թէվզի իթմէեէ գարար վէրիրլէր. Իմտի գուեումճը Էքմէքճեան պիրատէրլէրէ միւրաճաաթլարընտա, պունլար, պիր քէֆիլ իրայէ իթտիքլէրի հալտէ, թաշա 240 լիրաեա գըյմէթ քէսէրլէր. Մէրգումլար տա' տօղրուճա սու թուլումպասը եաքըճըսը Սարգիսէ կիտիփ, անը քէֆիլ կէօսթէրէրէք, 240 լիրաեը ալըրլար, վէ 50 լիրասընը իքրամիէ մագամընտա Սարգիսէ վէրիփ, գուսուրընը տա արալարընտա բայլաշըրլար. Գառնիկ, քէնտի հիսսէսինտէն 70 լիրասընը' Սուլթան Համամընտա սարրաֆ Երուանդ Փափազեանա պօրճընա պէտէլ վէրտիկի կիպի, Արշակ տախի 50 լիրասընը' Ֆէրիտիէ սօգաղը սէքքէնէսինտէն մատամ Մարիաեա պօրճա պէտէլ վէրիր. Էքմէքճեան պիրատէրլէր տէ, 350 լիրաեա, եանի 110 լիրա քեարըյլա մէզքիւր թաշը գույումճը Պապաեանա սաթարլար. Զապըթա. պունլարը խապէր ալտըղընտա, Գառնիկի, Արշակը վէ Ժագը տէրտէսթ խտէր վէ գըյմէթտար թաշը տախի սահիպինէ թէսլիմ իյլէր։

—Թիֆլիզտէ էրմէնի զէնկինլէրինտէն Պ. Առաքել Ծատուրեանց, 75 եաշընտա օլտուղու հալտէ թէլէֆը նէֆս իթմիշ տիր. Մէրգում միլիօնէր իմիշ։

—Տիւն Իսբանիա սէֆիրի' Խարիճիէ նազըրը հազրէթլէրիյլէ միւլագաթ իթմիշտիր։

—Րումանիա հիւքիւմէթի' յունիս 3տէն իթիպարէն Մըսըր սէվահիլինտէն կէլէնլէրէ գարշը Սուլինա էօնիւնտէ 5 կիւն գարանթինա գօյմուշ, վէ Քէօսթէնճէ իլէ Մանկալիա լիմանլարը պունլար իչին գապատըլմըշ տըր։

—Ճէմիյէթի Թըպպիէնին ճումա կիւնքի իճթիմաընտա, Տր. Եաղուպեան էֆ.ին պէեանընա կէօրէ, 15 կիւն էվվէլ Պուլկար խասթախանէսի եագընընտա իքի մէրքէպ գավկա խտէրքէն, մէրքէպլէրտէն պիրինին սահիպի օլան Ալէգօ' պունլարը աեըրմագ իսթէմիշ, ֆագաթ քէնտի մէրքէպի հիտտէթլէնիփ, սահիպինին իւզէրինէ հիւճում խտէրէք, մէրգումըն տօտաղընը գօբարմըշ, վէ

ԴՈՒՔԷՍ ԳԱՏԸՆ

Մարսէլ, օ ալչագ հէրիֆ հագգընտա հիսս իթտիկի թահգիրի եիւզիւնէ վուրմաեը չէտիտէն արզու էյլէմէսիյլէ պէրապէր, թէհտիտ եախօտ չիտտէթլէ հիչ պիր չէյ գազանամաեաճաղընը անլատըղընտան, քէնտինի զապթ իթտի. վէ հաթթա ճէլլատընը թէէսսիրէ կէթիրմէք իւզրէ չէօյլէ պէեան իյլէտի.

—Օլապիլիր քի, միւտավաթընըզա միւհթաճ օլայըմ... Ալէյհիմտէ էն պիւյիւք ալչագլըղըն իրթիքապ խտիլմիշ օլմատըղընա, վէ մահզա սըհհէթիմին ֆայտէսի իչին իշպու իֆազաթխանէեէ կէթիրիլտիկիմէ ինանմազ խտէրիմ... Լաքին կէօրիւեօրսունուզ քի, միւսիւ, պէն ֆէնա վէ մուխաթարալը պիր գարը տէյիլիմ. հիչ պիր քիմսէյէ ֆէնալըգ իթմէեէ իգթիտարըմ եօգ տըր... Իմտի էվլատըմըն պանա իատէ խտիլմէսի իչին նիեազ խտէրիմ... Հէնուզ տօղմուշ' վալիտէսինէ միւհթաճ պիր պէպէք տիր... Ահ, սիզէ սէօզ վէրիրիմ քի, ասլա սէրքէշլիք իթմէեէճէյիմ, վէ պուլունտուղըմ հալի թէհամմիւլ իլէ գապուլ խտէճէյիմ, լաքին չօճուղըմը պանա վէրսինիզ... տիւնեատա' օնտան պաշգա քիմսէմ եօգ տըր... Չօճուղըմըն մուհաֆազէթինտէն պաշգա մէսէրրէթի պուլունմաեան վէ օնսուզ եաշաեամաեան պիր վալիտէեէ մէրհամէթ խտին... Կէօրիւեօրսունուզ եա, գարշընըզտա տիզ չէօքէրէք պունու սիզտէն խսթիրհամ խտիեօրում.

Ֆիլվագը Մարսէլ, հէեէճանընտան վէ օ տէհշէթլի հէրիֆին գալպինէ իճրաի թէէսսիր իթմէք իւմիտինտէն միւթէէսսիր օլարագ, ազըը պաշընտան կիթմիշ, վէ էլլէրինի նիեազ խտէրճէսինէ քէնտիսինէ տօղրու գալտըրմըշ օլտուղը, վէ պօղուգ պիր սէսլէ հընչգըրտամագտա պուլունտուղու հալտէ, մէրգումըն աեագլարընա գաբանմըշ իտի։

Օնէզիմ Գրօնիմուս միւթէէսսիր օլտուղունը հիս իթտի, ֆագաթ քէնտիսինէ թէէսսիր խտէն' զայագըլ վալիտէնին էնտիշէլէրի օլմաեըպ, էլէմ ու քետէրի' ճալիպլիկինի պիր գաթ տահա արթըրմըշ օլան պու կէնճ գատընա պագտըգճա, խապիսին գալպի մէլունանէսինտէ հասըլ օլան էսէրը չէհվէթ' քէնտիսինտէ թէէսսիր հուսուլէ կէթիրմէքտէ իտի.

Կէօզլէրի չէհվէթ տթէշիյլէ օլ տէրէճէ բարլաեօր իտի քի, Մարսէլ գօրգարագ, լէհճէսի սոլկուն հալտէ ահազա գալգտը, վէ խապիսին եիւզիւնէ էօյլէ պիր հաքիմանէ նազար իլէ պագտը քի, մէրգում, մէթանէթինէ րաղմէն, մէզպուրէնին եիւզիւնէ պագամաեա ճէսարէթ խտէմէեիպ, պիր միւտտէթ սիւքիւթտէն սօնրա,

—Մատամ, րէճանըզը չիմտիլիք գապուլ իթմէք միւմքին տէյիլ տիր, Սիզ, չիմտի խսթիրահաթա, եալընըզ գալմաեա միւհթաճսընըզ... իլէրուտէ... իճապընա պագարըզ... Պու տա սիզին սինիրլի հալինիզէ... պուրատաքի հարէքէթինիզէ միւթէվագգըֆ տըր, տէտի.

Մարսէլ' ճէվապա թէնէզզիւլ իթմէտի.

Միւքեալէմէ էբէյճէ տէվամ իթմիշ օլտուղընտան, Գրօնիմուս' պիչարէ գատըն հագգընտա հազարէթ օլարագ, ազամէթլի պիր թավր իլէ,

—Մա'տամ, սիզին հարէքէթինիզէ կէօրէ պէն տէ հարէքէթ խտէճէյիմ. հագգընըզտա թասլիփ կիպի տէյիլ, էլլա սատըգ, հագգըշէթլի վէ սըր սագլար պիր տօսթ մագամընտա մուամէլէտէ պուլունմագլըղըմ' սիզին էլինիզտէ տիր, տէտի, վէ մէրգումըն օտատան չըգմասընտան սօնրա, պիչարէ գատըն,

—Ալչա՛գ, տիեէրէք, հընչգըրտամասը վէ զապթըյնա միւգթէտիր օլամատըղը ֆիղան ու ֆէրեատը իշիտիլմէսին իչին, եաթաղընա տիւշտիւ.

Պէօյլէճէ կիւնլէր կէչտիքճէ, պէտպախթ Մարսէլին մէյուսիեէթի ազիմէսի օ տէրէճէեէ կէլտի քի, պու ճէվր ու ճէֆատան գուրթուլմագ իչին, էօլիւմիւնիւ էզճան ու տիլ տիլէմէեէ պաշլատը.

Նի՛չին վէ նա՛սըլ միւսթաղրագ օլտուղընը իյզահ խտէմէտիկի օ տէրեայը էլէմ ու քետէր իչինտէ քէնտիսինէ պիր իւմիտ զիեասը օլմագ իւզրէ, խարիճտէն հիչ պիր խապէր, հիչ պիր սէս, վէ կիւնէշին հիչ պիր զիեասը աքս իթմէեօրտը. Եալընըզ էվլատընա վէ Րաուլա օլան մուհապպէթի մէզպուրէյէ պիր աղ գուվվէթ վէրմէքտէ օլուպ, չու գատար քի պու սէվկիլիլէրինի պիր տահա կէօրէպիլէճէյինտէն տօլայը չօգ տէֆա գաթը իւմիտ իթմէքտէ իտի։

տօտաղըն բարչասը՝ մէրքէպին տիչ-լէրի արասընտա գալմըշ տըր։ Տր. Ծազուպեան՝ Ալէգօեը թէտավի խաէ-րէք, գօբմուշ օլան բարչաեը թէք-րար տօտաղընա պիթիշտիրմէեէ մու-վաֆֆագ օլմուշ տըր։ Տր. Նուլի տա-խի, 12 սէնէ էվվէլ պիր մէրքէպին՝ պիր Եէհուտի չօճուղընըն տօտաղընը ըօըրմըշ, ֆագաթ գօբարմամըշ օլ-տուղընը սէօյլէմիշ տիր։ Մ. Աբէրի՝ մէրքէպլէր ալէսսէվիյէ օթ եէյիպ, ինսան էթինին տատընը պիլմէտիք-լէրինտէն, Տր. Ծազուպեանըն զիքր իթտիկի վագըանըն նատիր իւլ վու-գու օլտուղընը պէեան իյլէմիշ տիր։

—Պու կիւնլէրտէ Գում-գաբուտա Գատըըրկատա պիր Էրմէնի՝ սէրխօշ օլտուղը հալտէ, միւնազաա էսնասըն-տա գարըսընըն գուլաղընը ըօըրըպ պիր բարչասընը գօբարմըշ, վէ թա-պիպ կէլէնէ գատար մէզքիւր բար-չայը եութմըշ տըր։

—Ծումա իրթէսի ագշամը Օրթա-քէօյտէ Եահիա-էֆէնտի թէքքէսի եագընընտա ախշապ պիր խանէ եան-մըշ տըր։

—Ցիւն սապահ Դալաթատա Իս-կէնտէր ճատտէսինտէ քեային պիր խանէնին եօգարը գաթընտաքի պալ-գօնընտան աշաղըեա պիր պչ. եա-շընտա պիր Մուսէվի չօճուղը, հէր Նասըլսա տիւշմիւշ իսէ տէ, օ սըրա-տա գաբուտա պուլունան պիր գա-սապ՝ չօճուղըն տիւշտիւկիւնիւ կէօր-մէքլէ, գօլլարընը աչըպ գուճագլա-մըշ ըտտուղընտան, չօճուղըն հիչ պիր թարաֆընա պիր չէյ օլմամըշ տըր։

ԱՀՎԱԼԸ ՀԱՎԱ

Ցիւն սապահ չէհրիմիզտէ չիտ-տէթլի պիր ֆուրթունա զուհուր ի-տէրէք, Պօղազ-իչինտէ սէպզէվաթ վէ մէյվէ թարլալարընա վէ պաղչէ-լէրէ խայլի զարար վէրմիշ տիր։ Օ թարաֆլարա վէ Շիշլի ճիվարընա սաղանագ եաղմուր իլէ պէրապէր ճէվիզ պիւյիւքլիւկիւնտէ տօլու տիւշ-միւշ տիւր։ Օրալարտա սէլլէր եիւ-րիւտիւկիւ հալտէ, Պէյօղլու վէ Իս. թանպօլ ճիհէթլէրինէ բէք ազ եաղ-մուր սէրփմիշ տիր։ Էեուպ ճիվարը-նա տախի չիտտէթլի պիր եաղմուր-տան սօնրա, տօլու տիւշմիւշ տիւր։ Գուրը-գավագ, Իսլամ-պէյ, Պիւլպիւլ տէրէսի մահալլէլէրինտէ էբէյիճէ սէլ-լէր հասըլ օլմուշ տըր։ Քեաղըտխանէ վէ Ալի-պէյ քէօյլէրիյլէ ճիվարընա տախի չօգճա եաղմուր եաղմըշ վէ տօլու տիւշմիւշ տիւր։ Ճիվար տաղ-լարտա պիր իքի սաիգա խասարէթ իթ-միշ տիր։ Էեուպ-Սուլթանտա պիր էքմէքճի թապլաքեարընը սուլար կէօթիւրմէքտէ իքէն, կիւճ իլէ գուրթ-թարըլմըշ տիր։ Խասքէօյ, Պիրի-բաշա վէ Խալըճըօղլու թարաֆլարընա տա-խի տօլու եաղմըշ տըր։ Եէմիշ էսնասըն-տէ տէմիր ալթըշ օլան Նիզամ նամ ըըմօրքէօրին պաշընտաքի տիրէյէ եըլտըրըմ տիւշիւպ, տիրէկին պիր գըսմընը խարապ իթմիշ իսէ տէ, տի-րէկին պաշընտաքի բարաթօնէր ա-լէթի վասըթասըյլա տէնիզէ գա-տար կիտէրէք, նուֆուսճա զայեաթ օլմամըշ տըր։ Պու արա պիր բաղար գաեըղընըն ըէիսի Սիթրաթի՝ գօրգու-սունտան քէնտինի տէնիզէ աթմըշ ի-սէ տէ, էթրաֆտան եէթիշէն եարտըմ սաեէսինտէ սալիմէն գուրթարըլմըշ տըր։

Ցիւն կիճէ տախի չէհրիմիզտէ պիր խայլի եաղմուր եաղմըշ օլտուղը կի-պի, պու կիւն տախի էյլան տէվամ իթմէքտէ տիր։

ՕՍՄԱՆԼԸ ՊԱՆԳԱՍԸ

1896 սէնէսինին 100տէ 5 ֆայիզլի իս-թիգրազ թահվիլաթը Օսմանիէսի համիլ-լէրինէ իլան օլունուր քի, կէլէճէք յուլիս 1(14տէ վատէսի հըլուլ իտէճէք օլան 14 նումէրօլը գուբօն, վէ կէչէն յունիս 5(18 տէ գուրա քէչիտէսիյլէ գազանան իսթիգրազը մէզքիւր թահվիլաթը գուբօն-լարը, յուլիս 1(14տէն իթիպարէն բաղար-տան մաատա հէր կիւն, էօյլէտէն էվվէլ սաաթ 10տան էօյլէտէն սօնրա սաաթ 2 պչ. ա գատար, վէ ճումա կիւնլէրի սաաթ 10տան էօյլէեէ գատար Օսմանլը պանգա-սընըն Գալաթատաքի կիշէլէրինտէ թէէտիյէ գըլընաճագ տըր։ Գուբօնլարա վէ պօրտ-րօլը սէնէտաթա մուգաբիլ համիլլէրէ պիր իլմուխապէր իթա օլունաճագ, վէ պու իլմուխապէրին թարիխի իթասընտան ի-թիպարէն 10 կիւն զարֆընտա թէէտիյէ ի-չին վէզնէեէ իպրազ իտիլմէք լազըմ կէ-լէճէք տիր։ 1—3

*** 1896 սէնէսի 100տէ 5 ֆայիզլի 2 միլիօն 975,200 լիրալըգ Օսմանլը իսթիգ-րազ թահվիլաթընըն 1903 յունիս 5(18տէ քէչիտէ օլունան 7նճի գուրասընտա գա-զանան նումէրօլար տըր.

8061տէն	8110	68161տէն	68210
9311 »	9360	91661 »	91710
11061 »	11110	98611 »	98660
22061 »	22110	116711 »	116760
38411 »	38460	119161 »	119210
40511 »	40560	131261 »	131310
50011 »	50060	137761 »	137810
50061 »	50110	146711 »	146760
52161 »	52210	148011 »	140060
67611 »	67660		

ՊԱՆԳ ԷՄՊԷՐԻԱԼ ՕԹՕՄԱՆԸՆ

ԱՆՕՆԻՄ ՇԻՐՔԷԹԻ

Սէրմաեէսի 10,000,000 լիրա

ՇԻՐՔԷԹԻՆ ԻՏԱՐԷԻ ԳԱԼԱԹԱՏԱ ՏԸՐ

Իսթանպօլտա, Եէնիճամի մէյտանընտա վէ Պէյօղլունտա Տօբրու եօլտա 347 նու-մէրօլու տաիրէտա պիրէր չիւպէսի վար տըր։

Լօնտրա վէ Բարիզտէ պիրէր պաչըըճա տաիրէսի մէվճուտ տըր։

(Շիւպէլէր)

Ատանա,	Ատանա,	Այտըն,
Հալէպ,	Իսկէնտէրիէ,	Իզմիր,
Էնգարէ,	Պաղտատ,	Պէյրութ,
Պրուսա,	Շամ,	Գօնիա,
Լարնագա,	Գահիրէ,	Մէրսին,
Միտիլլի,	Ուշագ,	Սէլանիք,
Սամսօն,	Գասթամօնու,	Սիվաս
Իզմիր	Թրապիզօն,	Աֆիօն-Գարահիսար

Պանգը Օսմանի, թահվիլաթ վէ եա-պունա միւմասիլ էվրագ տէբօզիթօ իտիլ-մէսի մուգաբիլինտէ մաաշեէն վատէ իլէ վէ եա հիսապը ճարի իւզրէ ագչէ ազրագ վէ սէնէտաթը թիւճճարիեէ ըսգօնթօ, վէ մէմալիքի Շահանէ իլէ մէմալիքի էճնէպի-եէնին պաշլըճա չէհիրլէրի իւզէրինէ չէք, քօմպիօ վէ գրէտի սէնէտաթի վէ թէլէկրաֆ էմիրլէրի քէշիտէ վէ հիսապը ճարի քիւշատ էտէ թահվիլաթ իլէ զիգիյմէթ էչեա վէ վէմալիքի Շահանէ իլէ մէմալիքի էճնէպի-յէտէ գուբօն վէ սէնէտ թահսիլ, պօրսա եմրլէրի իճրա, վէ մէսաիի քեամմէ իճթիրա վէ ֆիրմախթ իտէր։

Օսմ. պանգասը պէր վէճհի աթի միւտա-տէթ վէ ֆիյաթ իւզրէ ագչէ տէբօզիթօսը գապուլ իտէր. Մէսէլա,

(2 սէնէ միւտտէթլի տէբօզիթօ իչին սէ-նէվի 100տէ 3 1(2։

(1 սէնէ միւտտէթլի տէբօզիթօ իչին սէնէվի 100տէ 3։

(6 այ միւտտէթլի տէբօզիթօ իչին սէ-նէվի 100տէ 2։

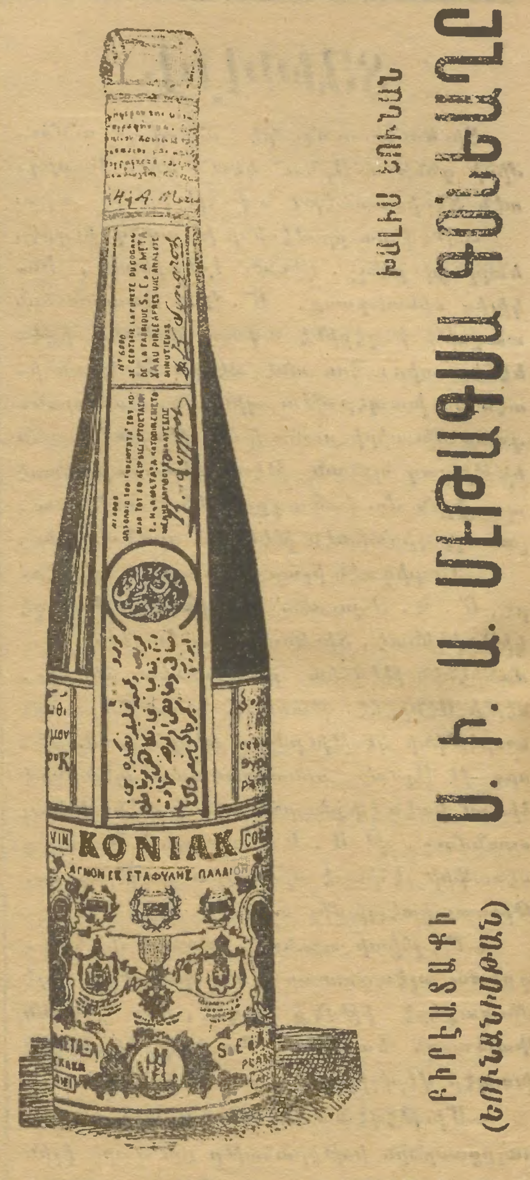
(3 այ միւտտէթլի տէբօզիթօ իչին սէ-նէվի 100տէ 1 1(2։

Իսթանպօլ չիւպէսի, պալէտտէ պէեան օլունան մուամէլաթտան պաշգա, էմթաա իւզէրինէ ագչէ իգրազ իյլէտիկի կիպի, էմանէթէն եախօտ սաաէճճ թէվզի օլու-նան էշեաի թիւճճարիեի տախի գապուլ իտէր։

Պէյօղլու չիւպէսի՝ էմիէսա մուամէլաթ միւսթէսնա օլմագ իւզրէ, եօգարըտա զիքը օլունան պիլճիւմլէ մուամէլաթը իյֆա, վէ պունտան պաշգա Վիլ տը Բարի, Րումէլի չըմէնտէֆէր թահվիլաթը վէ Եունան պա-գասը, Րանտա վէ սաիրէ կիպի բիւանգօլու թահվիլաթըթա տաիր ալըմ ու իթա մուամէ-լաթընը իճրա իյլէր։

Իսթանպօլ վէ Պէյօղլու չիւպէլէրի Րումէլի չըմէնտէֆէր թահվիլաթը բրոմէ-լէրի տախի Ֆիրուխթ, վէ պանգանըն մէ-մալիքի Շահանէտէքի չիւպէլէրինին քեաֆ-ֆէսի կիպի 100 լիրատա գատար օլմա-իւզրէ 100տէ 2 ֆայիզ մուգաբիլինտէ հիզ սապը ճարի իլէ ագչէ գապուլ իտէրլէր։

Ուֆագ հիսապը ճարիլէրէ թէէմինաթ օլմագ իւզրէ Օսմանլը պանգասը 100տէ 8 պչ. ֆայիզլէ Յիրմիսս, վէ 100տէ 3 ֆա. յիզլէ Սալմանիա տէվլէթի էսհամընտան այ-ըի գըյմէթտէ պիր միգտար թախսիս իթմիշ տիր քի, իչպու էսհամ թէվզի օլունան ագչէեէ քէֆալէթ օլմագ այըըճա պիր տօսիէտէ սագլը պուլունմագտա տըր։ Թէվ-տի օլունան ագչէնին միգտարը արթտըգ-ճա, թէէմինաթ ագչէսինին տէ միգտարը արթար։



ՍԱՀԻՊԻ ՖԱՊՐԻԳԱ ՏԷՕՐՏԻՆՃԻ ՐԻՒԹՊԷ ՆԻՇԱՆԸ ՕՍՄԱՆԻ ԻԼԷ ԹԱԼԹԻՖ ՊՈՒՅՐՈՒԼՄԸՇ ՏԸՐ

8 Դրքա ճիշանը զիյշանճա վէ միւխթէլիֆ էքսբօզիսիօնլարտան 35 գըբա պիւյիւք միւքեաֆաթլարա նայիլ օլմուշ տըր.

Թագլիտլէրտէն սաքընմամագ իչին Զամը հազրէթի Բատրիկհանէնին Բիւ-եակիրի Մ. Սինիրօսըն չէհատէթի-նի վէ միւհրի վէ իմզասընը հավի օլուպ, հէր շիշէ իւզէրինտէ պուլընան «պանտրօլլար»ա տիգգաթ պույլմէսի թավսիէ օլունըր։

Տէբօսատէթ վէ ումում մէմալիքի Շա-հանէտէ միւրքէզի խարիճի, Գալաթատա Ղալաթա-խանը Ն. 9

Վէքիլի ՍԹԷԼԻԱՆՕՍ ՍԱՃԱՆԻ

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա ուսուլի	Ղշ.	34	35
Բարիզէ չըմէնտէֆէրի	Ֆր.	138	87—
Թահվիլաթը միւթթահիտէ Օսմ.		503	
Օսմ. պանգասը սէնէտաթը		607	
Տէվլէթի Ալիէ Րէժի		382	
Օսմ. Սիկօրթ. չիրքէթի	Լ. Օ.	4	55
Րէժի ագսիօնու		14	10
Տէրիա. Թրամվայ գուբ.		6	10
» »	թահվ. Ֆր.	482	
Տէրսանատէթ Բրիթիմ		498	

Պիչարէ, մահպուսիյէթինին չիտտէթի-նի թամիլ իթտիրմէք վէ ճէլլատլարընը բիզգաթա կէթիրմէք իւմիտիյլէ, տախմա տաքին, հալիմ վէ հէման միւթէհամմիլ պուլունմագտա իտի իսէ տէ, թաչ կիպի աէրթ օլան պու գալպլէրի, հիչ պիր չէյ, հաթթա պու պէտպախթ վալիտէնին չայ-եանը թէէսսիւֆ ճէվր ու ճէֆասը պիլէ եումշաթմաեա միւգթէտիր տէյիլ իտի։

Մէզպուրէ, զէվճինինիեաթ վէ էֆքեա-րը մէքրուհէսինի բէք չաբուգ չագտըղըն-տան, չօգտան պէրի կէնճ գատընըն պէք-ճիլիք իլըտմէթինի տէրէօհտէ իթմիշ իտի։

Գօրալի, զաթէն գըզգանճ օլուպ, Մար-սէլին կիւզէլլիկի քէնտիսի իչին մուճիպի էնտիշէ օլտուղընտան, պէքճիլիք իըզմէ-թի՝ օ պիչարէ կէնճ գատընը, տէրունէն թահգիր իթտիկի, վէ տէհչէթինի մուճիպ օլտուղը խապիսի սըգ սըգ կէօսմէքտէն գուրթարմըշ իտի։

. . . .

Ալթը այտան պէրի Մարսէլ, տիրի տի-րի կէօմիւլմիւշ օլանլարա մախսուս տէհ-չէթլի պիր իչքէնճէ չէքմէքտէ իտի։

Գրօնիմուս վէ գարըսը, տէրէքէթօրլը-գըն իչ տատաընտա, իւզէրի տիւրլիւ տիւր-լիւ իչկիւլէր իլէ միւզէյեէն պիր մասանըն գարչըսընտա օթուրմուչ օլտուգլարը հալ-տէ, Մարսէլտէն տօլայը իզհարը էնտիչէ իթմէեէ պաշլամըշլար իտի, չիւնքի մէր-գումէ հազըընտա քիմսէ խապէր ալմայա կէլմէտիկի կիպի, իւք ալթը այըղ թայ-սիթին տէ պէտէլի, կէրչի ճէօմէրտճէ թէէ-տիյէ օլունմուչ իտի իսէ տէ, պունուն թէճտիտինէ տաիր հէնուզ մալումաթ ա-լընմամըշ իտի։

Պու միւտհիշ զարը զօճա, իչկի գա-տէհլէրի արասընտա քէնտի թէսելլիսինի արաեարագ, պէտպախթ կէնճ գատընըն իւզէրինէ կէօրիւշմէքտէ իքէն, պիրտէն պիրէ սօզագ գաբուսը չալընտը։

Գօրալի, իչտիկի իչկիլէրին թէէսիրիյ-լէ տիգլէրինտէ հասըլ օլան զաաֆէթէ մէյլի, կիւճ իլէ աեաղա գալգարագ,

—Շու սաաթտա պիզէ քիմ կէլէպի-լիր, տէտի։

Գրօնիմուս.— (սիկարասընը եագա-րագ.) Պէլքի պիր լէվազըմաթ միւթէա-տի տիւր։

—Իհթիմալ քի պիր միւշթէրի տիր։

—Ինշալլահ, չիւնքի բարաեա իհթի-եաճ հիսս օլունմաեա պաշլատը։ Խաթա-լարըն տա մալի չօղա օլուեօր...

—Էվվէթ, պու սէնէ էքմէյին վէ սու-եըն արթմասը՝ ղարիպ տիր։

Պու արա քիւրէք կարտիանլարը քիւ-վէթինտէ պիր խըզմէթճի իչէրի կիրէրէք, Մ. տիրէքթօրա պիր գարթ վէրտի։

Գրօնիմուս.— Մագսիմ տը Բրէյլ տիր. պու սէվկիլի տօսթումըն կէլէճէյինի պի-լիեօրտում։

Գօրալի, տէրհալ խըզմէթքեարա,

—Զաբուգ, Մ. տը Բրէյլի իչէրի պու-եուրթուն, տէտի։

Մէրգումէ, տէրհալ էպէկիւմէճի բէն-կինտէ գօրտէլալար իլէ միւզէյեէն պօնէ-թասընը տիւզէլթտիկի կիպի, մահօն բէն-կինտէ պօեալը սաչլարընը տա թօբլատը. զէվճի իսէ կէլէն միւսաֆիրի գարչըլամաեա կիթտի։

Գրօնիմուս.— (գատըն տօսթու իլէ թօ-գալաչարագ.) Նէ՛ ղարիպ թէսատիւֆ, թամ պէչ տագըգա էվվէլ, զէվճէմ իլէ, սէնին հագգընտա կէօրիւշիւեօր իտիք, տօյլէ տէյի՞լ մի Գօրալի։

Գօրալի.— (ճիվէ իլէ.) Պիզի խաթըր-տան չըգարտըղընըզը սէօյլէեօրտուգ։

Գրօնիմուս.— (տօսթունէ սուրէթտէ տէլիգանլըընը ումուղընա էլիյլէ վուրա-րագ.) Ահ, պապա Տիւֆուր, սէնի կէօր-տիւկիւմէ բէք մէմնուն օլտում։

Տը Բրէյլ, ասըլ խիսլէ թէսմիէ խաթը-տիկինի իչիթմէսի իւզէրինէ, մանէտտար տըբէթտէ եիւզիւնիւ պուրուշտուրտը։

Մատամ Գրօնիմուս՝ պու թօհաֆ հալի կէօրմէքլէ, զէվճինին չօլբա զըլըղընը խա-լահ իթմէք իսթէեէրէք, պիր էլչիյէ խի-թապ իտէրճէսինէ,

—Մօսիէօ գօնթ տը Բրէյլ, թամը աճիզանէմիզէ իչթիրաք իթմէքլէ պիզի միւշէրրէֆ գըլաճաղընըզը մէմուլ իտէրիմ, տէտի։

Գօրալինին, քէնտիսինէ գօնթ ըըֆա-թընը վէրմէսինտէն տօլայը, տը Բրէյլ տա-խիլէն ֆէվգէլատէ մահզուզ օլարագ,

—Միւմքին տէյիլ տիր. էկէր սէրիան Բարիզէ ավտէթ իթմէքլիկիմ լազըմ կէլ-մէսէ իտի, թէքլիֆինիզի մա էլ մէմնունիէ գապուլ իտէր իտիմ. ֆայթօնում աշաղը-տա պէնի պէքլէեօր, տէտի։

Գրօնիմուս.— Սուֆրամըզա գալմա-տըղընա թէէսսիւֆ իտէրիզ։ Լաքին հիչ օլմազսա, պիր իչկի իչմէյի րէտտ իթմէզ-սին ա։ Պապա Տիւֆուր, սանա նէ՛ իքրամ իտէյիմ. ապսէ՞նթմի, վէրմո՞ւթ մը, եօգսա ամէ՞ր մի։

(Տէվամը)